

EUSKAL ERRIA

REVISTA DECENAL BASKONGADA DEL URUGUAY



EUSKAL ERRIA



★ Montevideo, Diciembre 30 de 1921 ★

A. GALLERIA

AGENCIA

AUTOMÓVILES Motor CHANDLER Cars

: : NEUMÁTICOS FIRESTONE : :

— DE —

LOHIGORRY HNOS.

Perfumeria COLGATE & Co.

Drogueria PARKE DAVIS & Co.

— Calle Sarandí, 450 —

MONTEVIDEO

Zabaleta & Lizarraga

SUCESORES DE LORENZO ZABALETA

IMPORTADORES

719 - Calle Rincón - 723 : Montevideo

Especialidad en artículos de Mercería, Juguetaría, Bazar, Ferretería, Librería y Quincallería

Ventas exclusivamente al por Mayor

Teléfono: LA URUGUAYA 1082 (Central)

Dirección Telegráfica: LOREZABAL

Mateo Brunet y Cía.

IMPORTADORES

ALMACEN POR MAYOR Y CONSIGNACIONES

Casilla de Correo 379 — Telegramas BRUNEP

Calle Uruguay 938

Surtido especial en artículos españoles. — Únicos introductores de las yerbas Pepita y Tropical, aceite Dos de Mayo, anís Tropical, champagne Montebello, whisky Jehnnie Walker, vinos Seco, Mesa, Navarro, Rioja, Garnacha marca «El Armigero», coñac Dos de Mayo y Aguas de Mondarín.

Disponible

Jabonería y Estearinería Francesa

— DE —

Juan Harambure

Fábrica: Plaza 20 de Febrero — Unión

Depósito: Paraguay 1584

TELÉFONOS:

Depósito: LA URUGUAYA 727, COOPERATIVA 224

Fábrica: LA COOPERATIVA 2502

MONTEVIDEO

PETIT VERSAILLES

CONFITERIA Y FABRICA DE DULCES

Esta casa servirá el Buffet a « Euskal Erria » en las fiestas sociales

Hernández, Rodríguez y Cia.

Avenida 18 de Julio, 1266-68

Teléfono: «La Uruguaya» 1816-Cordón

FERNANDEZ Y C.º

TIENDA - MERCERIA

“AL LOUVRE”

Calle Sarandí 514, entre 33 e Ituzaingó

Teléfonos: URUGUAYA, CENTRAL 1721

Recibe de: París, Barcelona, Londres

Siempre muy surtido de todo lo del ramo

Artículos para hombres y para Sports

Gomensoro & Castells

REMATADORES PÚBLICOS

de Campos, Propiedades, Terrenos, Mercaderías, Buques, Averías, Mobiliarios, etc., etc.

REMATES BI-SEMANALES PERMANENTES EN SU LOCAL

Piedras 818 a 822

MONTEVIDEO

CERVECERIA URUGUAYA

SOCIEDAD
ANONIMA



El Extracto de Malta Uruguay

ha sido recomendado por las eminencias médicas y ha probado la razón, con brillantes resultados, de por qué la ciencia lo prestigia y lo recomienda.

Extra Stout Uruguay

(CERVEZA NEGRA CONCENTRADA)

Simil de las mejores cervezas negras extranjeras

Expéndese en porrones de vidrio transparente

ALIVERTI Y C.^{IA}

La Casa preferida de las Novias

ESPECIAL EN BLANCO Y LENCERIA

Modas y Confecciones para Señoras, Niñas,
Niños y Bebés

Avenida 18 de Julio 2000, esq. Defensa
MONTEVIDEO



El profesor Aranzadi dió una conferencia en Pamplona.

Destacamos el siguiente telegrama publicado por *La Nación* de Buenos Aires:

San Sebastián, Diciembre 20. — Informan de Pamplona que el catedrático de antropología de la Facultad de Filosofía y Letras de Barcelona, D. Telesforo de Aranzadi y Unamuno, ha dado una brillante conferencia en aquella ciudad sobre los orígenes del pueblo vasco. El orador, después de referirse a los dólmenes hallados en el país vasco, de cuarenta siglos anteriores a Jesucristo, demostró con acopio de argumentos que la civilización vasca es anterior a la de todos los demás pueblos. Al terminar su conferencia el señor Aranzadi fué objeto de una entusiasta manifestación.

EUGENIO J. CAZEAUX

CONTADOR PUBLICO

Arregla sucesiones.
Administra bienes.
Hace toda clase de operaciones
sobre campos, etc

Escritorio: calle Paysandú 1520

Rodolfo Gorriti

CIRUJANO DENTISTA

Horas de consulta:
de 9 a 12 y de 2 a 6.

Uruguay 843

Es agredido un obrero en Bilbao. — Noticias recibidas de Bilbao informan que varios desconocidos agredieron a tiros a un obrero que no se había plegado al último movimiento huelguista, hiriéndolo de gravedad.

Reuniéronse en San Sebastián las Diputaciones vascas. — De acuerdo con lo que se había anunciado, se reunieron en esta ciudad las Diputaciones vascas con objeto de tratarse de varios asuntos de interés regional. Entre los problemas a tratarse figuran el impuesto del timbre a los Bancos de seguro obrero y el depósito de 320 000 pesetas que se les exige a las sociedades colectivas y comanditarias, en carácter de fianza, para poder entablar litigios contra el Estado.

MUÑOZ & C.^{IA}

1.^a Fábrica Nacional de Carteras

ENCUADERNACIÓN. — Dorados a fuego, etiquetas en relieve, armado de labores, confección de álbums para firmas, carpetas, carnets, carteras para documentos, libros de lujo. — Venta de cueros al natural perfumados y Rusia para repujados. — Taller de monogramas en plata y oro.

Avenida 18 de JULIO 1437

Teléfono: Uruguay 3489 (Colonia) : : MONTEVIDEO

Acentúase la crisis de trabajo en los astilleros de Bilbao. — Madrid Diciembre 20 — Noticias recibidas de Bilbao informan de que se está acentuando la crisis de trabajo en los astilleros de aquella ciudad. La empresa Euskalduna ha anunciado que, debido a dicha causa, se verá obligada a despedir a 1200 operarios.

Juan Antonio Paperán

MÉDICO-CIRUJANO

Consultas todos los días excepto Jueves

Agraciada 2791. Teléfono: 1221 (Aguada)

Los agentes de Aduana de Irún protestan contra un proyecto de Cambó — San Sebastián 20. — Los agentes de la Aduana de Irún se oponen al proyecto de colegiación, propuesto por el ministro de Hacienda Sr. Cambó, por el que se vulneran los derechos creados por la clase. Una Comisión de los mismos ha ido a Madrid a protestar contra el proyecto que es rechazado unánimemente por los agentes de toda España, creándose con tal motivo un nuevo conflicto.

Dr. Francisco Garmendia

OCULISTA

Ex - Asistente de la Fundación Oftalmológica
Rothschild de Paris

De regreso de Europa ha instalado su consultorio en la

Calle Uruguay N.º 945.

EUSKAL ERRIA

REVISTA DECENAL BASKONGADA DEL URUGUAY



DIRECTOR Y REDACTOR,
PEDRO PARRABÈRE

Año X.

Montevideo, Diciembre 30 de 1921

N.º 387

REDACCION: SAN JOSE 1168

Atiende, lector benévolo:



Estamos a la terminación de otro año.

El 1921 se va, como tantos otros que ya pasaron, dejando en el corazón de cada uno de nosotros la satisfacción de un ideal cumplido o la tristeza de un cruel desengaño.

La vida es así.

En su raudó avanzar, derriba murallas, arrasa voluntades y condena a la prueba o a la alegría.

Que jamás, lector, te falte valor para la lucha.

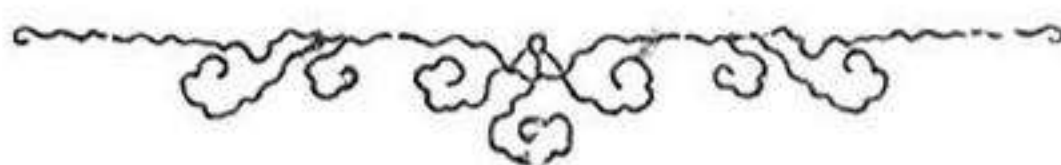
Sé de los fuertes, de los que llevan en la frente un rayo de ilusión y, en tu interior, la serena paz que conmueve.

Sé generoso para todos, pródigo con los humildes y severo contigo mismo.

Perdona a tus enemigos, olvida los agravios y piensa que, de las vidas que se agitan en torno nuestro, recoger debemos aquellas enseñanzas que pueden hacernos cada vez mejores.

Perfección, perfección constante, he ahí la ruta que te señala la aurora del nuevo año que avanza . . .

Y para que esto se cumpla, cierra estas líneas quien, a tu lado, como humilde peregrino de la vida, fiel a su bandera y a su patria, se proclama tu amigo y compañero mientras te tiende su mano en salutación afectuosa.





† D. Bautista Darrieumerlou

Con toda pena damos a nuestros lectores la noticia del fallecimiento del buen asociado D. Bautista Darrieumerlou, acaecido después de una larga enfermedad.

Espíritu laborioso, de una tenacidad a toda prueba, supo triunfar en múltiples jornadas. Merced a su esfuerzo perseverante, había conquistado una situación de prosperidad.

Durante dos años fué miembro del Consejo Directivo de « Euskal Erría » representando a las tres Provincias, y dió pruebas, ejemplos de sano optimismo y de su amor a la raza vasca.

Al lamentar su muerte, presentamos a sus deudos nuestros sentimientos de sincera condolencia.

Doña Micaela B. de Leonis

Se halla algo enferma la señora Micaela B. de Leonis. Formulamos votos por su total restablecimiento.

Viajeros

Llegaron el 22 del corriente, en el *Leutetia*, después de nueve meses de ausencia, la señora Josefa Mujica de Imenarrieta con sus hijos D. Héctor Cohas y doña Clara I. de Cohas con sus dos nietitas.



Vacaciones

Siguiendo una costumbre ya establecida hace dos años, el Consejo Directivo de « Euskal Erría » no celebrará sesión en todo el mes de Enero, y, en Febrero, se reunirá quincenalmente.

La Comisión de Señoras no sesionará tampoco, en Enero y Febrero.

La Secretaria General no funcionará en todo el mes de Enero. Los que tengan interés en comunicarse con el Secretario General, pueden dirigirse a él por teléfono, al 1118 (Aguada).

Algunos miembros del Consejo y de la Comisión de Señoras, partirán para el interior.

Administración de la Revista « Euskal Erría ». — Dicbre. de 1921

CAJA:	DEBE
Dbre. 4. — Existencia en Caja en efectivo . . .	\$ 158.66
20.- Recibido del señor Juan Arotcharen, cobranza por concepto de avisos . . .	\$ 86.90
20.- De Tesorería . . .	60.00
15.- Sucesión Francisco Salavarría, aviso Funeral . .	5.00
	151.90
Suma . . .	\$ 310.56

V.º B.º

MATÍAS GAMBOA,
Presidente.

Manuel Mujica,
Administrador.

CAJA:	HABER
Dbre. 9. — Pagado a Viuda e hijos de Z. Tolosa, por impresión de los números 382, 383 y 384 . .	\$ 126.00
Pagado a Parrabère, por redacción . . .	20.00
A Juan Arotcharen, 6 % de comisión por cobranza de \$ 86.90 . . .	5.21
Estampillas y conducción de la Revista . . .	2.50
	\$ 153.71
Saldo que pasa a Enero 1922 . .	156.85
Suma . . .	\$ 310.55

Justo Benia Etchegoyen,
Secretario.



EUSKAL ERRIA



Montevideo, Diciembre 30 de 1921.

ESTADO de la Caja en el mes

Ingresos:

Saldo del mes anterior	\$ 1.084.50
A SECCIÓN BENEFICENCIA E INSTRUCCIÓN:	
Por entrega de su Tesorería	\$ 107.20
A RECREO SOCIAL DE MALVÍN:	
Por alquiler de Noviembre de 1921	» 20.00
A CUOTAS A COBRAR:	
Por entrega del cobrador señor Juan Arotcharen	» 584.00 » 711.20
Suma	\$ 1.795.70

Egresos:

POR COMISIONES:	
Compr. N.º 93. — » Juan Arotcharen, 6 % de comisión sobre \$ 584.00	\$ 35.04
GASTOS DE PROPAGANDA:	
Compr. N.º 90. — Entregado al Administrador de la Revista social, señor Manuel Mujica	» 60.00
FIESTAS SOCIALES:	
» » 91. — » Emilio Pazos	» 2.00
» » » — » Pedro Aicardi	» 33.00
RECREO SOCIAL DE MALVÍN:	
» » 87. — Al Juez de Paz de la 10.ª Sección, por desalojo	» 4.50
» » 88. — A L'Union, aumento seguro, póliza número 8398.	» 9.60
» » 89. — A Emilio Veneziano, vidrios	» 4.50
» » 94. — A Contribución	» 94.30
GASTOS GENERALES:	
» » 95. — » D. Nicolás Inciarte, alquiler que vence el 31 de Diciembre de 1921	» 120.00
» » 96. — » D. Pedro Belseguy, sueldo del mes y administración	» 95.00
» » 97. — » P. Parrabère, sueldo de Secretaría	» 50.00
» » 98. — » Gastos generales	» 1.82
	» 509.76
Saldo que pasa a Enero de 1922	\$ 1.285.94
S. E. u O.	

V.º B.º

MATÍAS GAMBOA,
Presidente.Justo Benia Etchegoyen,
Secretario.José Mariezcurrena,
Tesorero.



“EUSKAL ERRÍA”

INDICE DEL TOMO OCTAVO :-: AÑO 1921

Desde el N.º 352 al N.º 387. — Montevideo

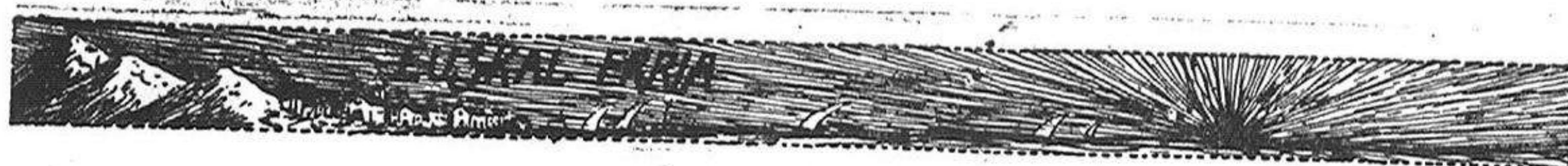
	Página		Página
Artículos de propaganda			
¡ANHELOS PARA EL NUEVO AÑO!	1	deciendo salutación, en la segunda	
POR EL IDEAL QUE PROCLAMAMOS TODOS!	33	adjuntando la cinta que unió las manos	
LAS ACTIVIDADES DE NUESTRA COMI- SIÓN DE SEÑORAS	57	de los mismos en el acto de los despo- sorios y agradecimiento de la Comisión	
COMPAÑEROS DE LUCHA Y DE ESPERANZA	81	de Señoras	28
¿CUÁL DEBE SER NUESTRA MISIÓN?	93	Donación de \$ 200.00 de los esposos Gar- mendia-Bentancourt y agradecimiento de	
EL ESPÍRITU DE ASOCIACIÓN FRATERNO	105	la Comisión de Señoras	23
LA GRAN FIESTA ANUAL DEL 10 DE ABRIL	117	Aprobación del texto de una exposición	
LA GRAN FIESTA DE HOY: SERÁ UNA NO- TA DE ALTA FRATERNIDAD	129	de motivos sobre el personal que se ele- girá cuando se funde el Colegio	29
COMISIÓN DE BENEFICENCIA E INSTRU- CIÓN	237	Visita del pintor Don Ramón de Zubiaurre	
NUESTRA COMISIÓN DE SEÑORAS	238	y su esposa a las Comisiones de Bene- ficencia y de Señoras.	30
LA SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS	249	Proyecto de homenaje de «Euskal Erría»	
IMPORTANTES TORNEOS DE PELOTA	261	al pintor Zubiaurre	36
¡LIBRE SIEMPRE DE SOMBRAS!	273	Disposiciones y exhortación para la fiesta	
COMENZÓ EL CAMPEONATO DE PELOTA	297	social del 30 de Enero de 1921	39
RECORDANDO ALGO DEL PASADO	309	Cambio de opiniones para tributar el ho- menaje al pintor Zubiaurre	42
DESARROLLO DEL CAMPEONATO DE PELOTA	321	Constancia de las ventajas que reportará	
UN RECUERDO PARA NUESTROS MUERTOS	333	el personal religioso sobre el laico	42
ESPERANDO PRÓXIMAS JORNADAS	357	Un homenaje póstumo a la memoria de	
LA TERMINACIÓN DEL CAMPEONATO DE PELOTA	393	Baldomera I. de Zabaleta, María J. de	
LA PROTECCIÓN A LOS POBRES: UN APOS- TOLADO SUBLIME	405	Martínez y Francisco Salavarría, con la	
NUESTRO RECREO SOCIAL EN MALVÍN: PROPÓSITOS QUE EXISTEN	417	exhortación de las Comisiones de Bene- ficencia y de Señoras	45
HERALDOS DE FRATERNIDAD Y DE TRABAJO	429	Demostración a Dn. Ramón de Zubiaurre	
¿OCUPARÁ CADA CUAL SU PUESTO?	441	y señora realizada en la tarde del 22	
ATIENDE, LECTOR BENÉVOLO	453	de Enero de 1921	47
Información oficial de «Euskal Erría»		Propaganda de los señores Martín José	
Telegrama enviado, en nombre de las Co- misiones de «Euskal Erría», al señor		Mariezcurrera y Manuel Mujica para la	
Dionisio Garmendia y señora con motivo		incorporación de socios	56
de sus desposorios	20	Líneas escritas por la Dirección de nues- tra Revista en EUSKAL ECHEA, en el pri- mer número del órgano oficial del mismo	
Notas enviadas por los esposos Garmendia- Bentancourt, al Consejo Directivo y Co- misión de Señoras; en la primera, agra-		nombre, órgano de los ex-alumnos	64
		Homenaje justiciero lo ofrece nuestra Ins- titución a la memoria de las señoras de	
		Zabaleta, Martínez y del señor Salava- rría, el 12 de Febrero de 1921	59
		Colocación de las placas y discurso del se- ñor Pedro Eliseiguy	70
		Palabras de la señorita Maruja Cortabarría	73



	Página		Página
Del señor Magirena	73	de reincorporación. — Sobre la cuota de ingreso. — Los formularios de presentación. — Plazo para la incorporación de socios. — El pago de las cuotas. — Los cambios de domicilio. — A disposición de los asociados. — ¿Tiene Vd. alguna queja? — Para la sección sociales. — A nuestra sede central. — Sobre el Recreo social de Malvín	153
Nómina de los donantes para el homenaje tributado	76	Anuncio del festival para los pobres y programa del mismo a realizarse el 7 de Mayo	161
Pedido de la Comisión de Beneficencia e Instrucción al Consejo para que envíe copia del proyecto de contrato a la Hermana Eustaquia de Echevarría por si tuviera alguna observación que formular	80	Agradecimiento del Director de la Revista social y Secretario General a todas las personas que le visitaron mientras permaneció en el Sanatorio de los doctores Lenguas y Veiga, donde fué operado, del 13 al 24 de Abril, y nómina completa de los visitantes	163
Una carta patriótica del señor Niceto Echezagucia y Olano dirigida al Director de EUSKAL ERRIA acerca de los homenajes tributados al pintor Zubiaurre	83	Memoria del Consejo Directivo de «Euskal Erría» correspondiente al período 1920-1921: Ejercicio IX	165
Nómina de donantes para los clichés de la carátula, entre-carátula, cabezales, etc., de la Revista social, con detalles de los gastos	91	Reseña del beneficio realizado por la Comisión de Señoras, en el Instituto Verdi, el 7 de Mayo de 1921	170
Donación de dos marcos, avaluados en \$ 130.00, por el señor Pedro Elisseguy	92	Indice de los asociados de «Euskal Erría»: Activos, Suscriptores y Cooperadores	172
El señor Juan Parodi, anuncia que cumplirá la resolución del Consejo en la mejor forma posible y agradece el plazo que se le concedió	99	Donación de la señora Cedita López de Aguirre, en favor de los pobres	181
Resolución del Consejo por la cual autoriza a la Comisión de Señoras la celebración de tres misas por las señoras de Zabaleta, Martínez y señor Salavarría	99	Disposición por la cual la Secretaria General podrá ceder los índices en la sede social	182
Obsequio a «Euskal Erría» por los hermanos Zubiaurre, de su retrato	99	Informe de la Comisión de Beneficencia e Instrucción	183
Autorización a los señores Zabaleta y Mariezcurrena para todo lo relativo a los arreglos de las cunetas y caños en el Recreo social de Malvín	100	Comité Central de Damas: Informe correspondiente al Ejercicio 1920-21, con el del Sub Comité de la Unión	186
De la gran Revista «Hermes»: cambio de comunicaciones, por las cuales el Director de EUSKAL ERRIA es designado su corresponsal	109	Indice de las asociadas de «Euskal Erría» del Sub Comité de la Unión	195
Donación de \$ 120.00 por el señor Juan B. Igon, para el número especial de EUSKAL ERRIA del 10 de Enero 1921	116	Informe de la Comisión de Fiestas	194
Exhortación para la fiesta anual del 10 de Abril	118	» » » Administración de la Revista	194
Disposiciones generales para la misma	119	Visita a «Euskal Erría» del señor José de Aguirre, Director del Museo Etnográfico Vasco de San Sebastián	196
El Pbro. José Bergara dona a la Biblioteca social tres tomos de una importante obra titulada «El Oasis»	136	Resultado obtenido en el beneficio realizado por los pobres, que fueron \$ 734 81, líquidos	196
El señor Juan Lázaro Ormart, en la sesión de la Comisión de Señoras, ofrece referencias con respecto al personal enseñante	137	Autorización a la Dirección de la Revista social para la publicación de una exhortación para la erección de un monumento a los muertos de la guerra del Cantón de Baigorri	198
Una bella fiesta ofrecida por «Euskal Erría»: reseña completa de la jornada realizada el 10 de Abril	141	Convocatoria para la Asamblea General	
Discurso del señor Matías Gamboa	142		
Cosas que deben recordarse: Los pedidos			



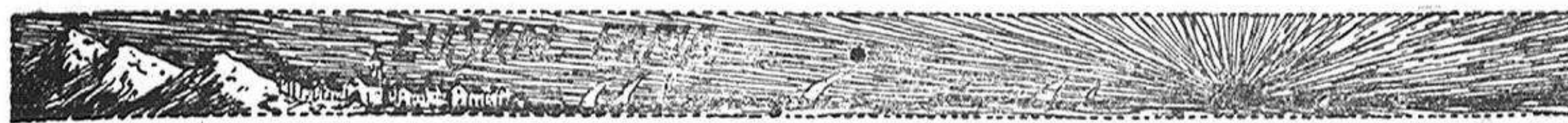
	Página		Página
del 4 de Junio	199	Opiniones de la prensa con motivo de la iniciativa del primer Campeonato de Pelota	276
Acta de la XVI Asamblea General	213	Del Uruguay: La colonia vasca y su obra. — Juicio de «El Debate», publicado por <i>Euzkadi</i> de Bilbao, sobre nuestra Institución «Euskal Erría»	285
El Profesor Ronze tributa un homenaje a «Euskal Erría»	216	Notas de los señores D. Regino Galdós y D. Constancio Garciandía, por las cuales retiran las mociones presentadas por ambos en la última Asamblea General acerca del nombre que debía llevar el Camino de nuestro Recreo social de Malvín	287
Caseríos vascos en colores	217	Anuncio de que el Campeonato de Pelota comenzará el 16 de Julio	290
Exhortación para la incorporación a la «Sociedad de Estudios Vascos»	220	Agradecimiento a las personas que saludaron a la Revista social con motivo de su noveno aniversario	293
«Alma Vasca»: «Euskal Erría» celebra su noveno aniversario: artículo dedicado a la Institución por la Revista «Mundo Uruguayo»	225	Queja a la Dirección de Correos por irregularidades en la distribución de la Revista social	292
Renuncia del señor Hilario Pintado e incorporación al Consejo del señor Fermín Hernandorena	235	Donación de ligustrum para preservar de los vientos al Retoño del árbol de Guernika, por nuestro meritorio consocio D. Juan B. Igon y nota de gratitud del Consejo	293
La Comisión de Beneficencia propone al Consejo el nombramiento de la Comisión de Señoras	235	Designación del señor Ernesto Balparda como Inspector Auxiliar de la sede central, mientras dure el Campeonato de Pelota	293
Proposición para la compra de \$ 10.000 nominales en títulos	236	Comienzo del Campeonato de Pelota, con la clasificación de las parejas, partidos verificados y disposiciones generales	298
Constitución de la Comisión de Beneficencia e Instrucción	237	Sobre el IX aniversario: conceptos amables de la prensa que agradecemos sinceramente	303
Constitución de la Comisión de Señoras	238	Donación del señor Juan B. Igon: plantación de ligustrum en redor del Retoño del árbol de Guernika y opinión del mismo señor, dirigida a la Dirección de la Revista social	306
Notas enviadas por el Consejo Directivo y por la Revista social al Comité Pro Centenario Mitre	239	Opiniones de «El Amigo» sobre «Euskal Erría»	307
Reformas en el local social	358	Renuncia del señor Pedro Elisseguy como miembro de la Comisión de Beneficencia e Instrucción	308
Antecedentes relacionados con el primer Campeonato de Pelota	262	Nombramiento de la Comisión de Fiestas	308
Proyecto del mismo Campeonato, reglamento, etc.	263	Campeonato de Pelota: los partidos realizados desde el 16 al 25 de Agosto de 1921	311
Notas del Comité Ejecutivo Pro Centenario Mitre, dirigidas al Consejo Directivo y a la Dirección de la Revista social	264	Nómina completa de todas las Comisiones con los domicilios respectivos	317
Primeros adherentes a la Sociedad de Estudios Vascos	266	Distribución de cargos de la Comisión de Fiestas y presentación de la misma al Consejo Directivo	319
Las reformas introducidas en la sede social	270		
Reelección del Sub Comité de la Unión	270		
Credencial extendida al señor Nicolás Inciarte, con motivo de su partida para Europa	270		
Presentación del Profesor Ronze a diversas instituciones de Buenos Aires	270		
Misión confiada al señor Nicolás Inciarte relacionada con la fundación del Colegio, con ocasión de su viaje a Europa	271		
Resolución para la entrega puntual de la Revista social, por parte de la casa impresora	271		
Resolución por la que se comunica a la prensa e Instituciones hermanas, la constitución de las Comisiones	272		
El noveno aniversario de la fundación de nuestra Revista social	275		



Página

Página

Campeonato: partidos realizados desde el 26 de Agosto al lunes 5 de Septiembre de 1921	322	La Comisión de Campeonato dona la suma de \$ 47.27 a la Comisión de Señoras; cambio de comunicaciones	394
Erreguerena-Gamberoni, del grupo A), vencedores en el Campeonato de Pelota a mano en 1921	323	Nómina completa de donantes para el éxito del Campeonato	395
Descripción completa, tanto por tanto, del partido en que se proclamaron los campeones	324	Distribución de las medallas	396
Anuncio del funeral por los asociados fallecidos	326	Cuadro de los vencedores del Campeonato	397
Invitación de la Comisión de Señoras para el funeral en memoria de los socios fallecidos	334	Notas cambiadas entre la Comisión del Campeonato y el Consejo Directivo	399
Nómina de los asociados fallecidos desde el año 1912 hasta el 20 de Sep. de 1921	335	Saludo de la Revista al ex Presidente D. Nicolás Inciarte, con motivo de su llegada de Europa	406
Campeonato de pelota, vencedores a mano, grupo B); a sare, grupo A); a pelota	338	Homenaje a nuestro Presidente D. Matías Gamboa, relacionado con su casa solariega	407
Reseña del funeral por los socios fallecidos, realizado el 29 de Septiembre de 1921, en la Iglesia de los Vascos y nómina de los concurrentes	345	Saludo de la Revista al señor Juan Antonio Harambure con motivo de su llegada de Europa	411
Recuerdos amables dirigidos a la Dirección de la Revista social, desde los países visitados, por el señor Juan Antonio Harambure	349	Saludos a la Revista desde las ciudades y pueblos visitados por el señor Harambure	412
Últimos partidos del Campeonato	352	El señor E. Echenique Anchorena, remite desde Elizondo, por intermedio del señor Juan Lázaro Ormart, un dibujo para la carátula de nuestra Revista, para el año 1922	416
Agradecimiento del señor Eugenio J. Cazeaux, con motivo de la comunicación que le enviara el Consejo con motivo del accidente de que fuera víctima	356	Compra de títulos hipotecarios	416
Despedida del señor José de Aguirre y señora Dña. Cedita López de Aguirre y entrega, por la Comisión de Señoras de «Euskal Erría», de un ramo de flores a la señora de Aguirre	364	Proyectos para mejorar el Recreo social de Malvin	418
Nueva donación de la señora de Aguirre, en favor de los pobres	364	Recomendación para que se soliciten los números atrasados de la Revista social	428
Donación de una colección completa, encuadernada, a la «Sociedad de Estudios Vascos», de nuestra Revista EUSKAL ERRÍA	365	Compra de \$ 3.000 nominales en títulos hipotecarios de la serie U)	428
El señor José de Aguirre, con el señor D. Lorenzo Zabaleta asiste a la sesión del Consejo (Acta N.º 374).	365	Anuncio de la fiesta social proyectada para el 18 de Diciembre.	434
Agradecimiento a la Dirección de la Revista, por la publicación de un suelto en pro del monumento a los caídos en la guerra del Cantón de Baigorri	376	Eliminación de asociados que no contestaron a la nota enviada por la Secretaría General, para que se pusieran al día con la Tesorería antes del 25 de Noviembre	436
Sobre la fiesta social del 6 de Noviembre: Exhortación de la Comisión de Fiestas, y disposiciones generales	383	Reseña de la fiesta realizada en Malvin el domingo 18 de Diciembre	450
Adhesión de la Revista Social a la Conferencia del Dr. Otaegui	391	Movimiento de las socias en 30 de Noviembre de 1921	451
		Misión para concertar un convenio con el Hospital-Sanatorio Español para prestar asistencia a los enfermos pobres que recomiende «Euskal Erría»	451
		Eliminación de dos asociados	451
		Vacaciones	454



Página

Página

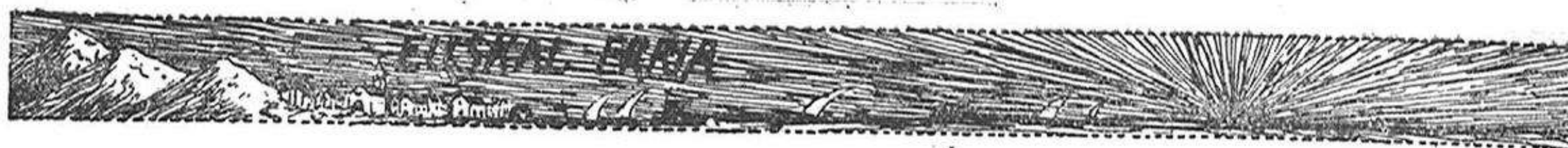
Balances

Administración Revista: Enero 1921	66
La Caja en Enero 1921	67
Movimiento de socios y valores: Enero	68
Revista social: Febrero	100
Tesorería: Febrero	101
Movimiento de socios y valores	102
La Caja de la Comisión de Señoras desde el 1.º de Diciembre 1920 al 28 de Febrero de 1921	103
Revista social: Marzo 1921	138
Administración de la Revista: Abril	171
Tesorería: Abril	179
Movimiento de socios y valores: Abril 1921	180
Tesorería: Mayo	200
Movimiento de socios y valores: Mayo 1921	201
Total de socios	202
Balance: Ejercicio 1.º de Junio de 1920 a 31 Mayo de 1921	202
Rubro Ganancias y Pérdidas: liquidación Ejercicio 1920-21	203
Balance General del Ejercicio 1920-21: desde el 1.º de Junio de 1920 hasta el 31 de Mayo de 1921	204
Informe de la Comisión Fiscal, compuesta por los señores Luis San Martín y Domingo Duvigneau	204
Revista social: Mayo 1921	205
» » Caja desde el 1.º de Junio 1920 hasta el 30 de Mayo de 1921	205
Detalle completo del beneficio realizado en el Instituto Verdi	206
La Caja de la Comisión de Señoras, desde el 1.º de Marzo hasta el 31 de Mayo de 1921	207
Comisión de Señoras: Balance de verificación a fines del Ejercicio de Mayo 1921	208
Sección Beneficencia e Instrucción: estado demostrativo de la referida sección a fines del Ejercicio de Mayo de 1921	209
Movimiento de la Caja de Caridad durante el Ejercicio 1920 21	210
Tesorería: Junio	246
Movimiento de socios y valores Junio 1921	248
Administración de la Revista: Junio 1921	209
» » » » Julio »	294
Tesorería: Julio	294
Movimiento de socios y valores: Julio 1921	296
Administración de la Revista: Agosto 1921	329
La Caja en Agosto	330
Movimiento de socios y valores Agosto	331

La Caja de la Comisión de Señoras desde el 1.º de Junio al 30 de Agosto 1921	332
Administración de la Revista: Septiembre de 1921	366
Tesorería, en Septiembre de 1921	367
Movimiento de socios y valores: Septiembre	368
Administración de la Revista: Octubre	401
Liquidación de cuentas del Campeonato de Pelota	402
Tesorería: Octubre de 1921	403
Movimiento de socios y valores	404
La Caja de la Comisión de Señoras desde el 1.º de Setiembre hasta el 30 de Noviembre de 1921	437
Administración de la Revista: Novb. 1921	438
Tesorería: Noviembre	438
Movimiento de socios y valores	439
Administración de la Revista: Diciembre de 1921	454
Tesorería: Diciembre	455
Movimiento de socios y valores: Diciembre	456
Socias en Diciembre.	451

Necrológicas

Dr. Luis J. Ruiz Guiñazu	65
Doña Catalina A. de Aguerre	77
D. Juan Dalier	89
D. Pedro P. Legorburu	97
María B. de Ameglio	97
Ezequiel Izuibejeres	97
Ricardo Garzón	97
Micaela Garmendia de Aguirre	114
Martín Miqueo	126
María Arceluz de Labat	126
Juan Brust	162
María Larralde de Olhagaray	162
Armando Dahetze	171
Francisca M. de Belseguy	171
Arturo Ibarburu	195
Segundo Ferrarri	211
Eva Zenardo	211
Pedro Duboué	223
Catalina A. de Eguzquiza	224
Federico Brito del Pino	244
Agustina Trías de Casanova	256
Juan Lapenne (hijo)	256
María G. de Irigaray	282
Juan Domingo del Campo	290
José Storace	291
Luis Dupuy	304



	Página		Página
Ladorila Presa de Astigarraga	305	El monte Igueldo	37
Alejandro P. Cirio	305	El caserío	38
Clelita Idiarte Amilivia	305	El Presidente Yrigoyen: descendiente de	
Telesforo Arteaga	305	vascos	48
Eugenio Bañales	305	El naufragio del Santa Isabel: Nómina de	
Angel Arriago	319	las personas embarcadas en Bilbao	49
María Pacull de Nogueira	319	Homenaje a Quiñones de León	50
Claudio Seijas	325	Decálogo libresco	53
Juan Juanotena	325	Un pueblo de luchadores	58
Enrique Lados	343	Sobre el país vasco	59
Bernardo J. Sorhueta	343	El mal del mar: a un marino	60
Santiago Tellechea Sosa	389	A través de las Provincias Vascongadas	62
María Luisa Aicardi Bercetche	389	El monumento a Bécquer: el poeta del co-	
María G. de Meharu	400	razón	84
Francisco García Santos	400	Elogio de una montaña	89
Teresa G. de Gogorza	427	El árbol de Guernika	95
María Magdalena I. de Olagaray	450	El Dr. Francisco Garmendía	95
Bautista Darrieumerbou	454	Elogio a Guipúzkoa	95
<u>Lengua vasca</u>		Una misión vasca	96
Miren garbi garbiya	92	El P. Pierre Lhande en la Universidad	
Osasunerako	128	de Toulouse	106
Osasunerako	138	De nuestra raza: el caserío	107
¿Ogei ala bateraz?	182	Mirando al Cantábrico	109
Kalla Kantuz.—Zeluko izarrem bidia.—		Cómo murió Iparraguirre	111
versos recitados en vasco por el profesor		Restablezcamos la verdad: ¿Elcano o Cano?	122
Ronze, en el homenaje a «Euskal Erría»	230	De nuestra raza: el Caserío	124
Negu (versos)	361	La boda Argul Leunda, constituyó una	
Luta gutarrak, ¡Gora Euzkatorrak!	392	nota de exquisita sociabilidad	131
Liburu bat	424	¿Elcano o Cano?	146
<u>Notas de arte</u>		El teatro euskérico	148
Don Ramón de Zubiaurre	4	El Centenario de la adhesión de Bearn a	
Inauguración de la exposición de los Her-		Francia	150
manos Zubiaurre	34	Respeto a las lenguas populares	155
Un gran homenaje a Cabanas Oteiza: bri-		La mujer baskongada	157
llante página de «Dunxi»	120	Sociedad de Estudios Vascos	158
Jesús Basiano	231	El Teatro Vasco ha tiempo que nació: las	
Mauricio Flores Caperochipi	232	pastorales suletinas	159
El monumento a Elcano	358	La Nurelle	161
Interpretaciones del arte	446	Gran audición de canto	198
<u>Artículos varios</u>		Dr. Juan A. Paperán	211
La acción de caridad de doña María Jau-		Nuestro homenaje al pelotari Paysandú	218
reguy de Pradère: Inauguración del asi-		Monumento a los muertos de la guerra	220
lo que lleva su nombre	3	Los pastorales suletinas: II	221
El hermoso Piriápolis	9	Homenajes tributados al señor Juan An-	
Un acto de exquisita fraternidad fué la		tonio Harambure, con motivo de su	
realización de la boda Bentancourt Gar-		partida para Europa	222
mendia en «Euskal Echea». — Algunas		El Teniente General D. Bartolomé Mitre:	
consideraciones de carácter racial	10	Primer Centenario de su natalicio	227
		De Wáshington Paullier	228



	Página		Página
Congreso Hispano Francés: próximo acontecimiento	229	versario de su muerte	377
La vuelta de la rómería	232	Por nuevos caminos	383
Los chunchuneros de San Fermín	233	Por tierras de Francia	384
Tardes de romerías	234	Una boda en el Pirineo	385
La misión vascongada	240	El anillo de hierro	386
Sociedad de Estudios Vascos: declaraciones del señor Elorza	241	La población de Francia: su último censo	388
«Euskal Echea»	242	Doña María Jauregui de Martínez: primer aniversario de su muerte	400
No he visto patria	251	Del doctor Tomás Otaegui: párrafos de su última conferencia pronunciada en el «Laurak Bat» de Buenos Aires	411
Doctorado de M. Gavel: el euskera en la Universidad francesa	252	Manuel Beloki: primer aniversario de su muerte	414
El euskera y la mujer	253	Sociedad de Estudio, Vascos: premio Julián Elorza	419
El puerto de San Sebastián	255	A la vista de riscos y cañadas	420
Urrugue (Urruña)	256	Un pelotari famoso: Chiquito de Eibar	421
La viuda de Iparraguirre: acaba de fallecer en Mercedes	263	Cancionero popular vasco	422
Los vascos en América: (Historia Patria) Francia.—España	266	de Grandmontagne por Navarra	425
El periodista don Juan Antonio Harambure	276	Euzko Ikaskuntza: los días y las obras	430
Crónicas de viaje: Brasil	277	Testimonios ajenos	431
Fortifiquemos nuestra raza	279	Las pérdidas totales de Francia durante la guerra	432
Crónicas de viaje: Movimiento comercial de Santos	288	Esparta Atenas	433
La Sociedad de Estudios Vascos	300	D. Francisco Salavarría: primer aniversario de su muerte	434
Patria inmortal	301	El Orfelinato Francés de Buenos Aires	442
Crónicas de viaje, por Harambure	314	Para los niños: el gato y la mariposa	443
Una hermosa fiesta realizada en Tolosa	316	Algo sobre el monte Garbea	445
Academia de lengua vasca	337	Compañía «L'Unión»	448
Crónicas de viaje	339		
Melilla y sus alrededores	341	Galería poética	
Señorita María Inés Alustiza; nuevo médico cirujano	348	El soñador	24
Santiago Bordaberry: un rasgo altamente edificante	351	Paysandú	219
Sobre la lengua francesa	352	San Ignacio, herido	280
Las fiestas vascas de Toulouse	353	Vizcaya	364
Proverbios vasco-franceses	358		
Crónicas de viaje	359	Periodismo	
De nuestra raza: las costumbres	362	«El Diario Español»	198
Los vascos en América	369	«Eskualduna»	377
La pluma	371	«La Baskonia»	377
Crónicas de viaje	371	«Laurak Bat»	427
¿Qué es libertad?	373		
Impresiones del país vasco	373	Correspondencia	
Por los vascos caídos en la guerra del Cantón de Baigorri: nómina de donantes para el monumento	376	280. — 426.	
Doña Baldomera I. de Zabaleta: primer aniversario de su muerte			
		Bibliografía	
		Tierra de Artigas	27
		El espíritu de los vascos	39
		Almanaque «La Baskonia».—El mutualismo en la lucha contra la Tuberculosis. — «Euskal Echea»	64
		Euskera	125
		«Gure Herria»	136
		Anales de Instrucción Primaria	151
		«La Tuberculosis»	281
		«Euskal Echea»	282
		Tomos de la Asamblea General	377



	Página		Página
La Tuberculosis	377	10 de Abril	143
Anales de Instrucción Primaria	377	Miembros del Consejo y de la Comisión de Fiestas	144
Iberos y euskaros	449	Varios miembros de la Comisión de Señoras	145
Botánica médica		Mr. Raymond Ronze	216
Parasol de la China.—Canchalagua.—Chouchoutte.—Cebada.—Jume o barilla indígena	32	Paysandú	219
Grabados		Doña Ang la Querejeta, viuda de Iparra-guirre	263
Los ilustres pintores hermanos Valentín y Ramón Zubiaurre	5	Pelotaris que intervinieron, a sare, en el primer partido del Campeonato «Euskal Erría»	311
Los remeros vencedores: cuadro que le dió renombre a D. Ramón Zubiaurre, adquirido por el Gobierno francés	6	Pelotaris que intervinieron en el primer partido a mano, con la Comisión organizadora	331
Procesión de la aldea: cuadro de Valentín Zubiaurre	7	Doctora María Inés Alustiza	348
Un dibujo de Ramón Zubiaurre hecho en la Secretaría de nuestra Institución, en la tarde del 8 de Enero de 1921	8	Vencedores del Campeonato 1921	375
Mercedes la gitana, cuadro de Ramón Zubiaurre	8	Los esposos Mújica Mugica, una vez terminada la ceremonia nupcial	400
Piriápolis: Conjunto de la Playa.—La Catedral en construcción.—La rinconada de la playa Piriápolis	9	Palacio Zubiría: ángulo Sudoeste	408
Rdo. Padre Fray Miguel de Pamplona	15	» » lado Norte	409
Grupo parcial de la comitiva al salir de la capilla	15	» » Fachada Oeste	410
Señora Juana B. de Garmendia	16	Señor Juan Antonio Harambure	412
Señor Dionisio Garmendia	17	Manuel Beloqui	414
Facsímil de la cinta que unió las manos de los contrayentes en el momento solemne de la bendición nupcial	17	Diversas	
Crupe de los desposados y demás acompañantes	18	El licor de los vascos. «Izarra».—Informes que se desean	30
Notas panorámicas: San Sebastián: Vista general	25	Una fábrica modelo de vitraux.—Compañía L'Unión	43
D. José María Sarasola (hijo)	28	Casa de Galicia	55
El puente viejo y el muelle de Ondarroa	51	Touring Club Uruguayo	92
Juana María Lujambio de Mengotti	54	Solicitud de Trabajo: Avisos	116
El sentido homenaje del 12 de Febrero: Una parte de la concurrencia a la entrada del Cementerio del Buceo cuando el señor Pedro Elisseguy pronunciaba su hermoso discurso	71	Centro Español de Santos (Brasil)	137
Señor D. Pedro Elisseguy	72	«Laurak Bat»	212
La placa y corona en la tumba de la señora de Zabaleta y del señor Salavarría	74	Partido de pelota	236
La placa colocada sobre la tumba de la señora Jauregui de Martínez	75	Como se pide	245
Otro detalle de la ceremonia	76	Sociedad «Criolla»; Touring Club Uruguayo	260
Sta. Carmen M. Aguerondo Goyeneche: Sr. Miguel J. Gascue Berasain	78	Touring Club Uruguayo	284
El monumento a Bécquer	84	Nueva Comisión del Touring C. Uruguayo	260
Pedro P. Legorburu	97	El Sanatorio Obstétrico «Pacheco»	308
Galería de la moda: tres peinados modernos	127	Una casa recomendable	308
Señorita María Josefina Argul	132	Club Español; Modas y pasatiempos	344
Asistentes al almuerzo realizado el domingo		Programa de la fiesta del «Criollo»	380
		Argentina Eusku Buru-Batzar; Touring Club	392
		Sociales	
		27—39.—55.—64.—77.—89.—96.—113.—126.—130.—151.—161.—170.—195.—211.—222.—234.—244.—256.—268.—282.—290.—304.—319.—326.—343.—354.—364.—377.—389.—399.—414.—427.—434.—454.	
		Notas	
		29—42.—56.—65.—79.—91.—98.—115.—128.—136.—152.—181.—196.—212.—245.—258.—269.—283.—292.—307.—317.—327.—344.—356.—364.—379.—391.—401.—415.—428.—436.—454.	

Echeverría & Arocena

Consignatarios de frutos del país

ESCRITORIO Y DEPÓSITO:

Calle Cuareim N.º 2014

MONTEVIDEO

Teléfono: La Uruguay 232 (Aguada)

SAGARUA SIDRA CHAMPAGNISE

Tomada helada es deliciosa

Esta es la marca que ha obtenido el único Gran Premio en la Exposición Internacional de Medicina e Higiene del Centenario.

ÚNICOS IMPORTADORES

VALENTÍN MARTÍNEZ y Cía.
MONTEVIDEO

Luis San Martín

Consignaciones de Frutos del País

Oficina y Barraca:

1970 - Cuareim - 1978
MONTEVIDEO

Teléfono: Las Dos Compañías.

LA UIZCHINA

- DE -

Santiago Tellechea

Ferretería al por mayor.—Casa importadora de artículos españoles, franceses, ingleses alemanes, norteamericanos e italianos.

URUGUAY, 1015

Teléfono: LA URUGUAYA 612 (Central)

Nicolàs Inciarle

Consignaciones de Frutos del país

BARRACA Y OFICINA:

Calle Daymán N.º 1674

Ambos Teléfonos.—Montevideo

Garayalde Hermanos

Importadores de artículos de A macén,
Droguería, Ferretería y fabricantes de jabón

CALLE URUGUAY 1074

Teléfono: La Uruguay 425
La Cooperativa

Casilla del Correo, 426. - - Montevideo

José Garayalde

IMPORTACION DIRECTA

Brillantes, perlas, piedras preciosas, alhajas, relojes, cadenas, etc.

Artículos para Regalos

Casa de compras en París

1423 - Calle Ituzaingó - 1433

DISPONIBLE

Guía Profesional

MÉDICOS

Dr. F. Cortabarría. — Médico - partero. — Consulta de 2 a 4. — Uruguay 1232.

Dr. Caprario Ernesto. — Médico - Cirujano de niños Uruguay 1140. Teléfono La Uruguay 259 Central. Consultas de 1 a 2

Dr. Elbio Martínez Poeta. — Especialista en oídos, narices y garganta Consultas de 2 a 4 excepto los jueves. — Rondeau núm. 1512.

Dr. Delger. — Especialista en las enfermedades del riñón, vejiga, prostata uretra y sífilis. Consulta todos los días, de 3 a 7 y 30. — Calle Ituzainzó 1317.

Dr. Juan Servetti Larraya. — Médico. Tratamientos especiales para la curación radical del reumatismo y de la sífilis. Horas de consulta de 1 a 3 p. m 18 de Julio 1493.

ESCRIBANOS

Pedro Ospitaleche. — Escribano Público. — Traslado su escritorio a la calle Misiones número 1390, entre Sarandí y Rincón. Teléf. 3329 Central

José S. Gascue. — Escribano Público. — Traslado su escribanía a la calle Sarandí 510. — Teléf La Uruguay 1708 (Central)

DENTISTAS

Saverio Laguardia. — Cirujano Dentista. De regreso de su viaje a Europa ha reanudado sus tareas profesionales. — Yí, núm. 1290 esq. San José

DIVERSOS

Antonio Irigoyen. — Café y Cervecería, 25 de Mayo 555 y 559. — Teléf. La Uruguay 907 (Cent

Beramendi, Zubillaga y C. — Barraca de Frutos del país y Consignaciones. — Calle Cerro Largo 775. — Montevideo.

José Garmendia. — Fábrica de Alpargata. — Ventas por mayor y menor. — Cerro Largo 906

Sombrerería "Au Coeur de Paris" de J. Yriart. — Artículos para hombres y niños. — Calle 25 de Mayo 552, esquina Ituzainzó.

Enrique Munné y Cía. — Almacén por mayor Comisiones y consignaciones: 25 de Mayo 712. — Escritorio: Paraná 717. — Depósito de futos: Avenida Gral. Rondeau 1952, 1962 y 1970

Juan Harambure Tissier. — Horno de Ladrillos y trasportes de Piedras y Arena. — Camino Cuchilla Grande y San Carlos (Maroñas) — Teléfono: «La Uruguay» 131 - Unión.

GARAGE DEL CENTRO

— DE —

Luis Aizpuru

Taller Mecánico de alta precisión

Depósito de Automóviles con o sin limpieza. — Compra-venta de Automóviles nuevos y usados. — Venta de Bencina, Aceites, Grasas, estopa y accesorios en general. — Arreglo de Automóviles y Lanchas.

Calle BUENOS AIRES 415. - Montevideo

Teléfono: La Uruguay 1963 - Central

RESTAURANT "ESKUAL ECHEA"

Casa especial en Comidas, Vinos y Licores de todas clases

de Pedro Irolart y Cía.

Servicio de minutas a todas horas. — La casa cuenta con buenas comodidades para familias y viajeros. — Tranvías a todas direcciones. — A veinte metros de las dos salidas de la estación del F. C. — Precios sumamente módicos.

1732 — CALLE PARAGUAY — 1736

Montevideo.

Teléf. La Uruguay 806 - Aguada

Martin Larragueta

CONSTRUCCIONES EN GENERAL

CALLE MEDANOS N.º 1590

Teléfono: URUGUAYA 2161 - Cordón

MONTEVIDEO.

COMPañIA AMERICANA "EL ESCRITORIO"

MUEBLES Y UTILES DE OFICINA

Instalaciones de Escritorio

Artículos en general

URUGUAY 902

MONTEVIDEO

Teléfono: «La Uruguay» 1253 (Central)

TIENDA
"San Francisco"

Calle COLON esq. CERRITO
MONTEVIDEO

de absoluta confianza

aguaya 2281 (Central)

STRERIA
DE
AGUSTIN OLAIZ

SASTRE DE SEÑORAS

Casa especial en Casimires Franceses e Ingleses. — Cortador Diplomado en la Academia Bernardi de Buenos Aires. — Precios equitativos.

Calle RIO BRANCO, 1313 y 1315
MONTEVIDEO

H. BERAMENDI

CASA INTRODUCTORA

ALMACEN POR MAYOR

CONSIGNATARIO DE FRUTOS DEL PAIS

Av. Gral. Rondeau 1420
Teléfono «La Uruguaya» N.º 208 - Central
Casilla Correo 183—MONTEVIDEO.

TANCO Y OCHOTORENA

IMPORTADORES

— DE —

Vinos Navarro y Rioja

Aceites y Conservas

883 - Calle Mercedes - 885

MONTEVIDEO

Panadería de MONTE ROJO

DE

JOSE M. ECHEZARRETA

Especialidad en pan y galleta para la campaña

PRECIOS MÓDICOS

2065 - Galle Bequeló - 2069

Teléf. «La Uruguaya» 623 (Aguada).

Tienda "La Sud Americana"

— DE —

PEDRO MUIÑO

Río Branco 1202 esq. Canelones 951-957
Teléfono «La Uruguaya» 1978 (Central)

Mercadería de alta calidad a bajos
precios, debido a la baja

LOS PEDIDOS DE CAMPAÑA SON ATENDIDOS
CON PREFERENCIA

66 "LA EUSKALDUNA"

FUNDICION DE HIERRO Y BRONCE

— DE —

ARIN Hermanos

Especialidad en materiales para
piezas mecánicas y artículos de ferretería en general

Calle Paraguay N.º 2402, esq. General
Caraballo
MONTEVIDEO

Teléfono: La Uruguaya N.º 1370 (Aguada)

Anilinas "E. E."

De alta concentración y gran firmeza: únicas anilinas preparadas para uso doméstico. Pueden usarse para géneros de lana, algodón y mezcla: cueros, maderas, flores, paja, mimbres, etc.
Con el contenido de cada tubo puede teñirse 500 gramos de género y pueden dar 3 tonos distintos: pálido, fuerte e intenso.

Precio del tubo de cristal \$ 0,30

ENRIQUE ELIZALDE

1412 - Juan Carlos Gómez - 1414
entre Rincón y 25 de Mayo

Bazar "La Esperanza"

Calle 25 de Mayo 327 al 333

Teléfono: « La Uruguaya » 909 (Central)



Bazar "San Juan"

18 de Julio 1751 esq. Gabot

Teléfono: « La Uruguaya »



Mariézcurrena



Pídase el exquisito

Vermouth Oyama

Premiado con Medalla de Honor
en la Exposición Internacional
de California en 1915

PEDRO M. MARIE

ABOGADO

SOR

Telf. La Urugu
» La Cooper

MONTEVIDEO.

Excmo. Sr. Presidente de la Diputa-
ción de Navarra. — Pamplona
ESPAÑA.

EL BRETE "Juan B. Bidegaray"

Para operar, curar, castrar, marcar, vacunar y descornar hacien

UNICO PRIVILEGIADO POR NUESTRO SUPERIOR GOBIERNO

Acaba de obtener por las positivas ventajas que reúne, la más justa
recompensa en la reciente Exposición Agrícola Industrial Sud-Ameri-
cana, habiéndosele adjudicado el

PREMIO CAMPEON Y PRIMER PREMIO

Hechos que demuestran claramente la superioridad de este aparato.

**Señor Hacendado: diríjase Vd. a esta casa que es la
ESPECIALISTA EN ARTICULOS RURALES**

Fabricación de Bañaderos Garrapaticidas de madera dura desmontables
Modelo exclusivo de la Casa — Instalaciones completas para Estancias y Cabañas

Aserradero "JUAN B. BIDEGARAY"

MIGUELETE 1111 al 1145 - Montevideo.
Frente a la Estación del Ferro-Carril

Visite Vd. el SALÓN DE EXPOSICIÓN de la Casa

Porle Pago